

## ЛИТЕРАТУРЫ НАРОДОВ МИРА / LITERATURE OF THE PEOPLES OF THE WORLD

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.40.4>

## АНАЛИЗ ИСПАНСКОГО ШПИОНСКОГО РОМАНА АРТУРО ПЕРЕСА-РЕВЕРТЕ «ФАЛЬКО» КАК ОДНОГО ИЗ «КОНТИНЕНТАЛЬНЫХ» ЗАПАДНО-ЕВРОПЕЙСКИХ ШПИОНСКИХ РОМАНОВ

Научная статья

Круглова А.С.<sup>1,\*</sup><sup>1</sup> ORCID : 0000-0001-9439-6613;<sup>1</sup> Севастопольский государственный университет, Севастополь, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (anastasiasoina[at]gmail.com)

**Аннотация**

В данном исследовании рассматривается один из «континентальных» шпионских романов Западной Европы, который, по нашим данным, является квинтэссенцией непосредственно испанской «шпионской» мысли современности. Цель работы – выделить ключевые черты испанского шпионского романа на примере конкретного произведения и сравнить эти черты с чертами «островного» британского шпионского романа. В качестве «точки отсчета» мы используем выводы исследователей, изучавших современный британский шпионский роман. Новизна работы в том, что, по нашим данным, исследования о характерных особенностях современного испанского шпионского романа не представлены в отечественном литературоведении. Результаты работы могут быть использованы для дальнейшего изучения национальных «шпионских» текстов.

**Ключевые слова:** шпионский роман, Артуро-Перес-Реверте, Испания.

## AN ANALYSIS OF ARTURO PÉREZ-REVERTE'S SPANISH SPY NOVEL "FALCÓ" AS ONE OF THE "CONTINENTAL" WESTERN EUROPEAN SPY NOVELS

Research article

Kruglova A.S.<sup>1,\*</sup><sup>1</sup> ORCID : 0000-0001-9439-6613;<sup>1</sup> Sevastopol State University, Sevastopol, Russian Federation

\* Corresponding author (anastasiasoina[at]gmail.com)

**Abstract**

This study examines one of the "continental" spy novels of Western Europe, which, according to our data, is the quintessence of the Spanish "spy" thought of the present. The aim of the work is to identify the key traits of the Spanish spy novel on the example of a particular work, and to compare these traits with those of the "insular" British spy novel. As a "reference point" we use the conclusions of researchers who have studied the modern British spy novel. The novelty of the work lies in the fact that, according to our data, the research on the characteristic traits of the modern Spanish spy novel is not presented in domestic literary studies. The results of the work can be used for further study of national "spy" texts.

**Keywords:** spy novel, Arturo Pérez-Reverte, Spain.

**Введение**

Изучать жанр шпионского романа в первую очередь начали сами авторы, так как снабжали свои произведения комментариями относительно особенностей жанра (например, Дж. Конрад, У. Бакли, Л. Дейтон, Дж. Ле Карре и другие). Среди непосредственно теоретиков жанра мы выделяем работу «Шпионский роман» (1987) Дж. Г. Кавелти и Б. А. Розенберга [9], где рассматриваются тексты известных авторов (Дж. Бакена, Э. Эмблера, Я. Флеминга и других), а также книгу «Особый отдел: британский шпионский роман, 1890–1980» (1981) Л. Панека [11]. Среди отечественных исследователей требуют упоминания работы Ю. П. Уварова [5], посвященные французскому шпионскому роману, А. П. Саруханян [8], представляющие английский шпионский роман, О. В. Федудиной и А. В. Кузнецовой [6], рассматривающие советский шпионский роман, а также литературных критиков М. Хосты, В. Верховинского [7], освещающих в работе «Шпионский роман. Попытка краткого обзора» американский, английский и советский шпионские романы. Среди современных исследователей жанра выделяются А.А. Благин [2], Т. Н. Амирян [1], М.В. Норец [3] и С. Гудмен [10]. Для достижения цели работы мы опирались на вышеуказанные исследования.

Что касается выбранного нами текста, то его автор, Артуро Перес-Реверте (род. в 1951 г.), – популярный современный испанский писатель, журналист, автор исторических, детективных и шпионских романов, член Королевской академии испанского языка. За свою писательскую карьеру автор издал более тридцати произведений. Также известно, что Перес-Реверте более двадцати лет работал военным репортером, и его опыт, очевидно, позволял ему придавать достоверности своим текстам. Выбор текста обусловлен популярностью автора в современной испанской литературе, а также тем, что данное произведение открывает самый современный цикл романов.

**Анализ проблемы**

**Протагонист.** Лоренсо Фалько – тридцатилетний агент Национальной информационно-оперативной службы (НИОС) Испании, подчиняется некоему адмиралу. Протагонист имеет высокий социальный статус, им дорожит начальство. Лоренсо Фалько имеет уникальное оружие: «Полуавтоматический «браунинг FN» 1910 года выпуска – шестизарядный пистолет бельгийского производства, плоский, надежный, простой в обращении, легкий в

носке...» [4]. На протяжении романа подчёркивается, что герой не обременён нравственными терзаниями и практически не испытывает никаких чувств, однако, когда Фалько приходится по замыслу начальства вести людей на смерть, автор даёт понять, что такая ноша морально тяжела для героя.

**Антагонист.** Противоборствующей стороной является не представитель службы безопасности другой страны или сторонник иного политического режима, а фактически «свой» человек Керальт из того же ведомства. Такой поворот событий нетипичен для шпионского романа. Социальный статус антагониста выше социального статуса протагониста, что затрудняет борьбу. Мотив антагониста обусловлен его политическими взглядами (мотив служения Родине) и соперничеством с протагонистом (личный мотив).

**Повествование.** Роман стремится к исторической достоверности: упоминаются такие личности, как Франсиско Франко и Хосе Антонио – лидер Испанской Фаланги. Также автор при создании книги опирается на собственный опыт: известно, что в семидесятых годах он работал военным репортёром и освещал военные конфликты на Кипре, в Ливане, Западной Сахаре, Ливии, Мозамбике, Анголе, Югославии и других странах. Это обстоятельство позволяет предположить, что автор может быть причастным к деятельности секретной службы своей страны.

**Событие.** Встреча протагониста и антагониста происходит в людном месте, в баре, что серьезно осложняет силовое воздействие. Фалько не без труда выясняет местонахождение возлюбленной, спасает женщину и таким образом оказывается победителем. То есть Событие реализуется в традиционном для шпионского романа ключе.

**Мотив.** Как уже сказано, политические и идейные предпочтения протагониста не обозначаются. Позже автор указывает, что Лоренсо работает за деньги и мог бы в своё время оказаться агентом даже другой страны. В первой части книги мотив действий героя – выполнение приказа, а во второй – желание спасти возлюбленную, похищенную антагонистом. Таким образом, *мотив служения государству перерастает в личный*, что, согласно нашим наблюдениям, свойственно шпионскому роману XXI века.

**Персонажи.** В романе представлено значительное количество персонажей. Персонажная парадигма выстроена по принципу биполярности (Вторая Республика – режим Ф. Франко).

**Сюжет.** Действие романа происходит в нескольких городах, преимущественно в Саламанке, Аликанте и родной автору Картахене, то есть, не выходит за пределы страны. В ходе повествования Фалько одерживает победу над антагонистом, обретает свою любовь, его социальный статус повышается.

**Любовная линия.** Фалько любит женщин, что свойственно героям шпионского романа. Его любовницы – в основном замужние дамы с высоким положением и социальным статусом (например, Грета Ленц, жена чиновника). Однако по ходу действия Фалько влюбляется в «простую», но близкую ему по духу Еву Ренхель, которая оказывается хитрой и расчётливой русской шпионкой. По наводке французских спецслужб её хватают подручные Керальта и увозят в его особняк с целью выпытать у неё ценные сведения. Однако, как уже сказано выше, Фалько удалось освободить Еву. Таким образом, любовная линия реализуется в сюжете о спасении женщины, традиционном для шпионского романа.

**Окружающая обстановка.** Как уже упоминалось, автор описывает конкретную историческую эпоху и изображает реальных личностей в качестве персонажей, прямо или опосредованно влияющих на сюжет.

### Обсуждение

Данная работа не претендует на полное освещение особенностей всего пласта испаноязычных шпионских романов, а лишь представляет собой попытку поиска неких общих явлений характерных для жанра в наше время. Тем не менее мы придерживаемся мнения, что данное произведение может являться квинтэссенцией современной «шпионской» мысли Испании. Анализ изучаемого романа позволили выявить следующие особенности, которые, предположительно, могут быть полезны для изучения других национальных «шпионских» текстов.

Во-первых, роман «Фалько» обращён к прошлому, а не к настоящему, как это обычно бывает в британских шпионских романах. В романе изображена Испания периода гражданской войны 1936–1939 годов, встречается ряд персонажей – реальных исторических лиц, благодаря чему его следует, скорее, отнести текст к исторической модификации жанра. Точная информация об отношении автора к разведке отсутствует, но есть значительная доля вероятности его причастности к работе спецслужб. (для сравнения: в британском шпионском романе автор всегда имеет отношение к спецслужбам). Во-вторых, роман относится к массовой литературе, адресован в первую очередь испанцам, пропитан переживаниями автора за судьбу родной страны, что менее типично для британского шпионского романа. Основные проблемы романа – национальная идентичность, «ненужный» агент, способность государства защитить свои интересы. В-третьих, главный герой – испанец по национальности, защищает интересы своей страны. Однако он не патриот, а авантюрная личность, работающая за деньги, что нетипично для британского шпионского романа. Это профессиональный разведчик, но не супергерой. Он склонен к неподчинению, что почти не встречается в британском шпионском романе. Протагонист и антагонист обладают высоким социальным статусом. Антагонист является представителем не другой страны, а испанской разведки, где служит главный герой, что отличает его от типичного британского шпионского романа. В-четвёртых, действие романа происходит в разных частях Испании. Протагонист не экстраполирует ценности Запада (Британии, США, Испании) или СССР вовне. Персонажная парадигма биполярна: противоборство СССР и Германии на территории Испании. В-пятых, роман содержит традиционную любовную линию. Мотив исполнения приказа подкрепляется личным мотивом спасения возлюбленной. И, наконец, в-шестых, антагонист побеждён путём обмана без силового воздействия, что отличается от британского шпионского романа. В конце романа социальный статус протагониста повышается.

### Заключение

В заключение можно предположить, что этот роман понятен и интересен в большей степени испанцам, чем «мировому» читателю, в отличие, к примеру, от «канонических» историй о Джеймсе Бонде, адресованных

«потребителю» из любого уголка Земли. Возможно, «континентальные» шпионские романы Западной Европы в большей степени апеллируют к национальному читателю, чем «мировому».

### Конфликт интересов

Не указан.

### Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

### Conflict of Interest

None declared.

### Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

### Список литературы / References

1. Амирян Т. Н. Конспирологический детектив как жанр постмодернистской литературы: Д. Браун, А. Ревазов, Ю. Кристева: дис. ... кандидата филологических наук: 10.01.03 / Т. Н. Амирян. — М., 2012.
2. Благин А.А. Английские шпионские романы как оружие идеологического противоборства (1950 – начало 1970-х гг.): дис. ... кандидата исторических наук: спец. 07.00.03 / А.А. Благин. — Ярославль, 2012. — 256 с.
3. Норец М.В. Шпионский роман XX столетия в английской литературе: генезис, жанрово-стилевая природа, особенности рецепции: дис. ... доктора филологических наук: 10.01.03 / Норец М.В. — Симферополь, 2015. — 356 с.
4. Перес-Реверте А. Фалько / А. Перес-Реверте. — URL: [https://royallib.com/book/peresreverte\\_arturo/falko.html](https://royallib.com/book/peresreverte_arturo/falko.html) (дата обращения: 15.01.2023)
5. Уваров Ю.П. Современный французский роман (60-80-е годы): учебное пособие для студентов институтов и факультетов иностранных языков / Ю.П. Уваров. — М.: Высшая школа, 1985. — 93 с.
6. Федунина О.В. Советский шпионский роман периода «оттепели»: к проблеме жанрового инварианта / О.В. Федунина, А.В. Кузнецова // Новый филологический вестник. — 2008. — № 2. — Т. 7. — URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/sovetskiy-shpionskiy-roman-perioda-ottepeli-k-probleme-zhanrovogo-invarianta> (дата обращения: 15.01.2023)
7. Хоста М. «Шпионский роман» (Попытка краткого обзора). Шпиономания / М. Хоста, А. Верховский, О. Лапчинский. — URL: [http://modernlib.ru/books/hosta\\_marina/shpionskiy\\_roman\\_popitka\\_kratkogo\\_obzora/read\\_1/](http://modernlib.ru/books/hosta_marina/shpionskiy_roman_popitka_kratkogo_obzora/read_1/) (дата обращения: 15.01.2023)
8. Энциклопедический словарь английской литературы XX века / отв. ред. А.П. Саруханян. — URL: <http://www.twirpx.com/file/503197/> (дата обращения: 15.01.2023)
9. Cawelti J.G. The Spy Story / J. G. Cawelti, B.A. Rosenberg. — Chicago and London: The University of Chicago Press, 1987. — 267 p.
10. Goodman S. British Spy Fiction and the End of Empire / S. Goodman. — N. Y. – L.: Routledge Publ., 2016. — 333 p.
11. Panek Le Roy L. Special Branch: The British Spy Novel, 1890-1980 / Le Roy L. Panek. — Bowling Green: Bowling Green University Press, 1981. — 288 p.

### Список литературы на английском языке / References in English

1. Amiryanyan T. N. Conspirologicheskij detektiv kak zhanr postmodernistskoj literatury: D. Braun, A. Revazov, YU. Kristeva [Conspiracy Detective as a Genre of Postmodern Literature: D. Brown, A. Revazov, Yu. Kristeva]: dis. ... of PhD in Philology: 10.01.03 / T. N. Amiryanyan. — M., 2012 [in Russian].
2. Blagin A.A. Anglijskie shpionskie romany kak oruzhie ideologicheskogo protivoborstva (1950 – nachalo 1970-h gg.) [English Spy Novels as a Weapon of Ideological Confrontation (1950 - Early 1970s)]: dis. ... of PhD in History: spec. 07.00.03 / A.A. Blagin. — Yaroslavl, 2012. — 256 p. [in Russian]
3. Norec M.V. SHpionskiy roman HKH stoletiya v anglijskoj literature: genezis, zhanrovo-stilevaya priroda, osobennosti recepcii [The Spy Novel of the 20th Century in English Literature: Genesis, Genre and Stylistic Nature, Peculiarities of Reception]: dis. ... of PhD in Philology: 10.01.03 / Norec M.V. — Simferopol, 2015. — 356 p. [in Russian]
4. Pérez-Reverte A. Fal'ko [Falcó] / A. Peres-Reverte. — URL: [https://royallib.com/book/peresreverte\\_arturo/falko.html](https://royallib.com/book/peresreverte_arturo/falko.html) (accessed: 15.01.2023) [in Russian]
5. Uvarov YU.P. Sovremennyj francuzskij roman (60-80-e gody) [Modern French Novel (60-80s)]: textbook for students of institutes and faculties of foreign languages / YU.P. Uvarov. — M.:High School, 1985. — 93 p. [in Russian]
6. Fedunina O.V. Sovetskiy shpionskiy roman perioda «ottepeli»: k probleme zhanrovogo invarianta [Soviet Spy Novel of the “Thaw” Period: on the Problem of Genre Invariant] / O.V. Fedunina, A.V. Kuznecova // Novyj filologicheskij vestnik [New Philological Bulletin]. — 2008. — № 2. — Vol. 7. — URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/sovetskiy-shpionskiy-roman-perioda-ottepeli-k-probleme-zhanrovogo-invarianta> (accessed: 15.01.2023) [in Russian]
7. Hosta M. «SHpionskiy roman» (Popytka kratkogo obzora). SHpionomaniya ["A Spy Novel" (An Attempt at a Brief Review). Spy Mania] / M. Hosta, A. Verhovskij, O. Lapchinskij. — URL: [http://modernlib.ru/books/hosta\\_marina/shpionskiy\\_roman\\_popitka\\_kratkogo\\_obzora/read\\_1/](http://modernlib.ru/books/hosta_marina/shpionskiy_roman_popitka_kratkogo_obzora/read_1/) (accessed: 15.01.2023) [in Russian]
8. Enciklopedicheskij slovar' anglijskoj literatury XX veka [Encyclopedic Dictionary of English Literature of the 20th Century] / ed. by A.P. Saruhanyan. — URL: <http://www.twirpx.com/file/503197/> (accessed: 15.01.2023) [in Russian]
9. Cawelti J.G. The Spy Story / J. G. Cawelti, B.A. Rosenberg. — Chicago and London: The University of Chicago Press, 1987. — 267 p.

10. Goodman S. *British Spy Fiction and the End of Empire* / S. Goodman. — N. Y. – L.: Routledge Publ., 2016. — 333 p.
11. Panek Le Roy L. *Special Branch: The British Spy Novel, 1890-1980* / Le Roy L. Panek. — Bowling Green: Bowling Green University Press, 1981. — 288 p.